

DICIONÁRIO

da

LÍNGUA PORTUGUESA

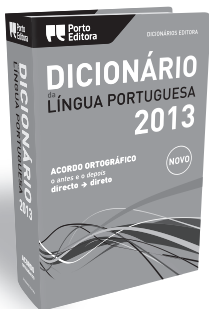
2013



NOVA EDIÇÃO

NOVA EDIÇÃO

Explore este minilivro para ficar a conhecer tudo o que o *Dicionário Editora da Língua Portuguesa 2013* tem para lhe oferecer.



Atualizado com o Acordo Ortográfico, o *Dicionário Editora da Língua Portuguesa 2013* permite a fácil transição para a nova ortografia. Esta edição foi profundamente revista e atualizada com muitos vocábulos e sentidos de uso recente.

Aceite o desafio e “Teste os seus conhecimentos” no final deste minilivro.

O Dicionário Editora da Língua Portuguesa 2013 é o dicionário mais completo da variedade europeia do português.

- Cerca de 265 000 definições, expressões fixas e provérbios
- Atualizado com o Acordo Ortográfico, registando as grafias novas e conservando as grafias anteriores a esta reforma para facilitar a pesquisa dos vocábulos
- Vocabulário geral, técnico e científico, incluindo a nova terminologia gramatical dos programas de português (Dicionário Terminológico)
- Diversos anexos: Guia do Acordo Ortográfico; Abreviaturas, siglas e símbolos; Expressões estrangeiras

O Acordo Ortográfico visa unificar a ortografia do português, reduzindo as diferenças existentes nas normas ortográficas oficiais.

adoção^{DAO} *n.f.* **1** ato ou efeito de adotar **2** DIREITO criação, por sentença judicial, de um vínculo jurídico semelhante ao que resulta da filiação natural, independentemente dos laços de sangue; filiação legal **1** aprovação (de doutrina, lei, etc.) **4** aceitação (de ideia, sugestão, etc.) (Do lat. *adoptiōne*-, «id.») ACORDO ORT grafia anterior: *adopção*
adopção^{aAO} *n.f.* ⇒ **adoção**^{DAO}

fim-de-semana^{aAO} *n.m.* ⇒ **fim de semana**^{DAO}
fim de semana^{DAO} *n.m.* período em que geralmente não se trabalha, e que decorre desde sexta-feira à noite até domingo à noite ACORDO ORT grafia anterior: *fim-de-semana*

jiboia^{DAO} *n.f.* ZOOLOGIA grande serpente, da família dos Boídeos, não venenosa, geralmente de cor acinzentada, que se alimenta de roedores e de aves e vive na América do Sul (Do tupi *yi'mboya*, «cobra das rãs») ACORDO ORT grafia anterior: *jibóia*
jibóia^{aAO} *n.f.* ⇒ **jiboia**^{DAO}

maio *n.m.* **1** quinto mês do ano civil, com trinta e um dias **2** [fig.] tempo das flores; primavera **3** [fig.] indivíduo muito garrido ■ *adj.* relativo ao mês de maio (Do lat. *Maiu*-, «id.»)

Os hífenes mantêm-se nas palavras que designam espécies botânicas ou zoológicas. Se pronunciadas, as consoantes *c* e *p* são mantidas.

brincos-de-princesa *n.m.pl.* **1** BOTÂNICA planta ornamental, da família das Enoteráceas, de flores pendentes avermelhadas ou cor-de-rosa **2** BOTÂNICA flor dessa planta

cão-da-pradaria *n.m.* ZOOLOGIA designação comum aos mamíferos roedores e escavadores da família dos esquilos, de pelo castanho-claro, corpo robusto e cauda e pernas curtas, que vivem em colónias subterrâneas nas planícies da América do Norte

autóctone *adj.,n.2g.* que ou pessoa que nasceu na própria terra em que habita; aborígene; indígena ■ *adj.2g.* designativo da primeira língua falada num país (Do gr. *autókhthon*, «indígena», pelo lat. *autochtōne*-, «id.»)

egípcio *adj.* relativo ou pertencente ao Egito ■ *n.m.* natural ou habitante do Egito (Do lat. *aegyptiu*-, «egípcio»)

sucção *n.f.* **1** ato ou efeito de sugar ou de chupar **2** absorção **3** [fig.] extorsão **4** [fig.] exploração (Do lat. tard. *suctiōne*-, pelo fr. *succion*, «id.»)

transepto [s] *n.m.* corpo transversal de uma igreja, que se estende para um e outro lado da nave, formando com ela uma cruz (Do ing. *transept*, «id.»)

A língua portuguesa está em constante evolução. Todos os dias, criamos e utilizamos novos sentidos e novos vocábulos.

balcanizar *v.tr.* **1** dividir (região, país) em zonas mais pequenas e geralmente hostis entre si **2** dividir; fragmentar (De *Balcãs*, top.+izar)

criopreservar *v.tr.* conservar (material biológico, como células estaminais, sangue, etc.) através do congelamento a temperaturas muito baixas (geralmente 196 °C negativos) (De *crio*+preservar)

cultivar² *n.m.* BOTÂNICA variedade de planta cultivada que, a partir de uma espécie natural, é submetida a melhoramento genético, apresentando características perfeitamente identificáveis que a distinguem de outras variedades (Do ing. cultivar, «id.», de *culti(vated)+var(iety)*)

customização *n.f.* adaptação de produtos, configurações ou serviços a gosto ou às necessidades do utilizador; personalização (De *costumizar*+ção)

facebookiano *adj.* relativo à rede social de nome Facebook ■ *adj.,n.m.* que ou pessoa que é membro dessa rede social (De *Facebook*+iano)

gostador *adj.,n.m.* que ou pessoa que gosta de algo ou alguém, especialmente no contexto da internet e das redes sociais; admirador (De *gostar*+dor)

tosga *n.f.* [coloq.] bebedeira

A informática é uma das áreas que mais tem evoluído, trazendo para a língua portuguesa imensos neologismos.

amigabilidade *n.f.* **1** qualidade ou carácter do que é amigável **2** INFORMÁTICA característica de um produto (programa, página de internet, etc.) que é fácil de aprender a usar (De *amigável*+*-i*+*-dade*)

bluetooth *n.m.* INFORMÁTICA tecnologia de transmissão de dados sem fios, que efetua a ligação de dispositivos eletrónicos próximos entre si (Do *ing. Bluetooth®*)

computação *n.f.* **1** ato ou efeito de computar; cálculo; contagem **2** cálculo orçamental **3** INFORMÁTICA tratamento de dados, de informação, através de um computador; ~ **em nuvem** sistema em que os recursos (informação, software, bases de dados, etc.) estão disponíveis em servidores remotos, podendo ser acedidos pelos utilizadores através da internet (Do *lat. computatiōne*-, «cálculo»)

ripar² *v.tr.* extrair e converter o conteúdo (música, filmes) de um CD/DVD para o disco duro num formato diferente do original, em que a informação está mais compactada mas mantém a mesma qualidade (Do *ing. (to) rip*, «id.»)

smartphone *n.m.* telemóvel com características semelhantes às de um computador pessoal (agenda eletrónica, acesso à internet e a e-mail, câmara fotográfica, etc.); telefone inteligente (Do *ing. smartphone*, «id.»)

Os termos relacionados com a economia têm invadido as conversas do dia a dia e tornaram-se parte da linguagem geral.

contingentação *n.f.* ECONOMIA prática protecionista que consiste na restrição das importações de determinados produtos ou de produtos de determinadas origens pelo estabelecimento de quotas (De *contingente*+*-ção*)

postecipado *adj.* ECONOMIA designativo do juro pago no fim do respetivo período de contagem (De *pos*+*-(an)-tecipado*)

rating *n.m.* avaliação da credibilidade e da capacidade de cumprimento das responsabilidades financeiras de uma entidade feita por uma empresa especializada ou por um grupo de especialistas (Do *ing. rating*, «*id.*»)

spin-off *n.m.* ECONOMIA empresa nova criada para explorar produtos ou serviços tecnológicos ou inovadores, concebida a partir de um grupo de pesquisa ou centro de investigação de uma outra organização já existente, que a apoia no seu desenvolvimento (Do *ing. spin-off*, «*id.*»)

tóxico [tɔksi] *adj.,n.m.* **1** que ou substância que produz efeitos nocivos no organismo **2** que ou substância que contém veneno ■ *adj.* **1** ECONOMIA diz-se da dívida com alto risco de não ser paga **2** ECONOMIA diz-se do ativo cujo valor de transação não representa o seu valor real (Do *gr. toxi-kós*, «*id.*»)

Com a globalização e o fácil acesso à informação, somos influenciados por outras culturas na culinária.

carpaccio *n.m.* CULINÁRIA prato de culinária geralmente servido como entrada, composto de fatias muito finas de carne ou peixe cruas, temperado com azeite, sumo de limão ou outros molhos, por vezes acompanhado de queijo ralado (Do it. *carpaccio*, «id.»)

macaron *n.m.* pequeno doce arredondado, à base de pasta de amêndoas, clara de ovo e açúcar, que possui recheio e pode apresentar diversos sabores (baunilha, café, chocolate, etc.) (Do fr. *macaron*, «id.»)

nigiri *n.m.* CULINÁRIA prato japonês que consiste num bolinho de arroz cozido, avinagrado e doce, coberto por um pedaço de peixe cru ou fruto do mar

sashimi *n.m.* CULINÁRIA prato japonês que consiste em fatias finas de peixe ou marisco crus, geralmente acompanhado por nabo ralado e servido com molho (Do jap.)

wrap *n.m.* CULINÁRIA alimento que consiste numa massa muito fina à base de farinha, que se enrola sobre si mesma, com vários tipos de recheio (Do ing. *wrap*, «embrulho»)

Os domínios técnicos e científicos evoluem muito rapidamente e são responsáveis pela introdução de variadíssimos neologismos.

biodisponibilidade *n.f.* FARMÁCIA grau e velocidade com que o princípio ativo de uma substância é absorvido pelo organismo, tornando-se disponível para atuar da forma desejada (De *bio-*+*disponibilidade*)

holter *n.m.* **1** MEDICINA dispositivo portátil que faz a monitorização do ritmo cardíaco durante a atividade diária normal do indivíduo, habitualmente por um período de 24 horas, cujo objetivo é avaliar a presença de arritmias cardíacas e/ou outras anomalias relacionadas com o funcionamento do coração **2** MEDICINA exame médico realizado com esse dispositivo (De *N. J. Holter*, antr., biofísico que inventou o dispositivo)

nomofobia *n.f.* receio exagerado e inexplicável de ficar incontactável por não se ter um telemóvel ou dispositivos semelhantes para comunicar (Do ing. *nomophobia*, «id.», de *no*+*mo(bile)*+*phobia*)

resveratrol *n.m.* QUÍMICA substância existente nas uvas pretas, no vinho tinto, nos amendoins e em certas plantas, e que apresenta propriedades antioxidantes e anti-inflamatórias (Do ing. *resveratrol*, «id.»)

Os termos relacionados com as questões ambientais e ecológicas estão muito presentes no dia a dia dos falantes.

biodiesel *n.m.* combustível renovável e biodegradável, fabricado a partir do óleo vegetal obtido de sementes oleaginosas e/ou de óleos vegetais, usado em veículos com motor diesel (De *bio*+*diesel*)

ecoeficiência *n.f.* estratégia de gestão que combina eficiência económica e ecológica, no sentido de produzir mais com menos recursos, menos resíduos e menos riscos (De *eco*+*eficiência*)

pegada² [pe] *n.f.* **1** vestígio que o pé deixa impresso no solo **2** [fig.] sinal; vestígio; ~ **de carbono** quantidade de dióxido de carbono libertado para a atmosfera como resultado das atividades diárias de uma pessoa, organização ou comunidade, calculada durante um determinado período; ~ **ecológica** quantidade de terra e água necessária para manter o estilo de vida de uma pessoa ou de uma população, calculada com base nos recursos consumidos por essa pessoa ou grupo no seu dia a dia e pelos resíduos que produz (Do lat. **pedicata-*, de *pede-*, «pé»)

sinecologia *n.f.* área da ecologia que estuda as relações entre as comunidades de organismos vivos e o ambiente (De *sin*+*ecologia*)

A diversidade cada vez maior de atividades físicas e desportivas leva-nos a conhecer novos termos.

body pump *n.m.* modalidade aeróbica em que se utilizam barras e pesos, sincronizados com música, sob a orientação de professores (Do ing. *body pump*®, «id.»)

full-contact *n.m.* DESPORTO desporto de combate que combina várias artes marciais, associando os golpes do boxe aos chutos do karaté, e em que os praticantes usam diversas proteções (luvas, capacete, botas) devido ao constante contacto físico (Do ing. *full-contact (karate)*, «id.»)

petanca *n.f.* DESPORTO jogo praticado em zonas planas e arenosas por equipas cujo número de jogadores pode variar, e que consiste no lançamento de um conjunto de bolas metálicas que deverão ficar o mais perto possível de uma pequena bola de madeira, lançada previamente (Do fr. *pétanque*, «id.»)

trekking *n.m.* desporto radical, com vários níveis de dificuldade, que consiste em fazer longas caminhadas em terrenos acidentados ou montanhosos, pernoitando ao relento em locais que integram o itinerário (Do ing. *trekking*, «id.»)

skimboard *n.m.* desporto aquático que consiste em lançar-se em corrida sobre uma prancha na areia molhada ou em águas baixas (Do ing. *skimboard*, «id.»)

Os termos da gramática da língua portuguesa têm vindo a mudar. Conheça os vocábulos que explicam a forma como a língua funciona.

aspeto^{DAO} *n.m.* **1** feição que um objeto ou uma pessoa apresenta à vista; aparência **2** semblante; fisionomia **3** lado; face; ângulo **4** ponto de vista **5** LINGUÍSTICA categoria gramatical que exprime a forma como uma situação é perspectivada na sua estrutura temporal interna, a partir de um ponto de referência temporal (Do lat. *aspectu-*, «vista de olhos») ACORDO ORT grafia anterior: *aspecto*

contável *adj.2g.* **1** que se pode contar **2** que pode ser narrado **3** GRAMÁTICA diz-se do nome que designa um conjunto que se pode decompor em partes singulares que se podem enumerar (De *contar*+*-vel*)

correferência^{DAO} *n.f.* LINGUÍSTICA relação existente entre dois ou mais termos que referem a mesma entidade (correferente) ACORDO ORT grafia anterior: *co-referência*

transitivo-predicativo [z] *adj.* GRAMÁTICA diz-se do verbo que seleciona um complemento direto e um predicativo do complemento direto (é o caso do verbo *achar* na frase: *Achei-a muito simpática.*)

truncação *n.f.* **1** LINGUÍSTICA processo através do qual é formada uma palavra a partir da eliminação de parte da palavra de que deriva **2** LINGUÍSTICA palavra que resulta desse processo (De *truncar*+*-ção*)

TESTE OS SEUS CONHECIMENTOS

1. Com o novo Acordo Ortográfico, que palavras perdem o acento?

- a) abdómen, fácil, ténis
- b) jibóia, pára, pólo
- c) carácter, esdrúxulo, lençóis

2. Qual destas palavras não é usada na área da informática?

- a) resveratrol
- b) amigabilidade
- c) bluetooth

3. Qual destas palavras altera com o novo Acordo Ortográfico?

- a) óptimo
- b) anti-histamínico
- c) minissaia

4. Um «gostador» aprecia algo ou alguém no âmbito:

- a) da política
- b) da cultura
- c) da internet e redes sociais

5. O que significa dizer que alguém está «com uma tosga»?

- a) que está mal-disposto
- b) que se embebedou
- c) que está muito entusiasmado com algo

6. Segundo o novo Acordo Ortográfico, qual destas palavras perde o(s) hífen(es)?

- a) abre-latas
- b) pós-doutoramento
- c) fim-de-semana

7. Quais destas palavras precedem o vocábulo «bomba», formando novos conceitos?

- a) carta, homem, explosivo
- b) carro, carta, homem
- c) homem, fio, carbono

8. Diz-se que um nome é «não contável» quando...

- a) não se refere a contas
- b) é apenas um nome
- c) refere uma realidade que não se pode enumerar

9. O que designa a sigla VOLP?

- a) Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa
- b) Voluntários da Organização da Libertação da Palestina
- c) Valor de Orientação Lisboa-Porto

10. Qual é a finalidade da «customização»?

- a) adaptar as pessoas a novos costumes
- b) adaptar um produto ao gosto do utilizador
- c) adaptar os costumes a novas realidades

Creio que a Porto Editora ainda não foi distinguida (...) pelo excepcional trabalho cultural realizado. Honramo-la nós e, especialmente, eu, agora. Os dicionários daquela prestigiosa casa são preciosos instrumentos de trabalho. (...) As dúvidas que me assaltam esclareço-as no manusear dos dicionários, da Porto, claro! (...)

Baptista Bastos in *Jornal de Negócios*

Antes de mais, pegue-se no Dicionário da Porto Editora e confirme-se a definição (...)

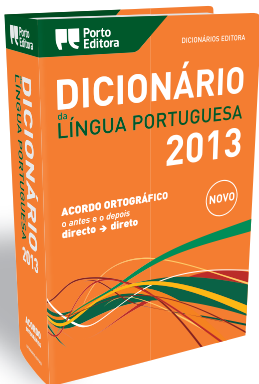
Andreia Sanches in *Público*

(...) um dicionário prestigiado de língua portuguesa como é o da Porto Editora, com uma muito consultada versão on line, já acolhe o verbo “twittar”, com o significado de “publicar mensagens na rede social de nome Twitter”.

José Queirós in *Público*

TESTE OS SEUS CONHECIMENTOS

RESPOSTAS: 1 b); 2 a); 3 a); 4 c); 5 b); 6 c); 7 b); 8 c); 9 a); 10 b)



NOVA EDIÇÃO

Conheça as novas palavras que entraram na língua portuguesa e que já estão registadas no *Dicionário Editora da Língua Portuguesa 2013*, explorando este minilivro.

www.portoeditora.pt

 **Porto
Editora**

87949.10

1 0



9 789720 879493
ISBN 978-972-0-87949-3